2025/2624

19.12.2025

CINNEADH (AE) 2025/2624 ÓN gCOMHAIRLE

an 15 Nollaig 2025

lena leasaítear Cinneadh (AE) 2023/746 a mhéid a bhaineann le síneadh a chur le tréimhse a chur i bhfeidhm agus a mhéid a bhaineann lena Iarscríbhinn

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 100(2), i gcomhar le h Airteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Tháinig an Coinbhinsiún um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta, a síníodh in Chicago an 7 Nollaig 1944 ('Coinbhinsiún Chicago'), lena rialaítear aeriompar idirnáisiúnta, i bhfeidhm an 4 Aibreán 1947. Bunaíodh an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta ('EESI') leis.

(2) Is Páirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Chicago iad na Ballstáit, agus is Stáit Chonarthacha EESI iad, agus tá stádas breathnóra ag an Aontas Eorpach i gcomhlachtaí áirithe de chuid EESI. Tá ionadaithe ó shé Bhallstát i gComhairle EESI ('Comhairle EESI') faoi láthair.

(3) De bhun Airteagal 37 de Choinbhinsiún Chicago, tá EESI le caighdeáin idirnáisiúnta agus cleachtais agus nósanna imeachta molta a ghlacadh agus a leasú a bhaineann, mar shampla, le córais chumarsáide agus áiseanna aerloingseoireachta, rialacha an aeir agus cleachtais rialaithe aerthrácht a agus cibé ábhair eile a bhaineann le sábháilteacht, rialtacht agus éifeachtúlacht na haerloingseoireachta de réir mar is cosúil a bheith iomchuí ó am go ham.

(4) De bhun Airteagal 38 de Choinbhinsiún Chicago, más dofheidhmithe d'aon Stát Conarthach de chuid EESI aon chaighdeán idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, nó a rialacháin nó a chleachtais féin a chur i gcomhréir go hiomlán le haon chaighdeán idirnáisiúnta tar éis leasú a bheith déanta ar an gcaighdeán sin, nó má mheasann sé é a bheith riachtanach rialacháin nó cleachtais a ghlacadh atá éagsúil ar aon dóigh leis na rialacháin nó na cleachtais arna mbunú le caighdeán idirnáisiúnta, tá an Stát sin le fógra láithreach a thabhairt do EESI faoi na difríochtaí idir a rialacháin nó a chleachtais féin agus na cinn arna mbunú leis an gcaighdeán idirnáisiúnta. I gcás ina ndéanfar leasuithe ar chaighdeáin idirnáisiúnta, ní mór d'aon Stát nach ndéanfaidh na leasuithe iomchuí ar a rialacháin nó ar a chleachtais féin fógra a thabhairt do Chomhairle EESI laistigh de 60 lá ón leasú ar an gcaighdeán idirnáisiúnta a bheith glactha, nó an ghníomhaíocht a bheartaíonn sé a dhéanamh a chur in iúl.

(5) De bhun Airteagal 54(l) de Choinbhinsiún Chicago, tá Comhairle EESI chun caighdeáin idirnáisiúnta agus cleachtais mholta idirnáisiúnta (SARPanna) a ghlacadh, agus iad a ainmniú mar Iarscríbhinní a ghabhann le Coinbhinsiún Chicago ('Iarscríbhinní de chuid EESI').

(6) De bhun Airteagal 90 de Choinbhinsiún Chicago, beidh éifeacht le haon Iarscríbhinn de chuid EESI nó aon leasú ar Iarscríbhinn de chuid EESI laistigh de 3 mhí tar éis an Iarscríbhinn sin nó an leasú sin a chur faoi bhráid Stáit Chonarthacha EESI, nó ag deireadh cibé tréimhse ama is faide a fhorordóidh Comhairle EESI, mura rud é go gcláróidh tromlach Stáit Chonarthacha EESI a mhíshástacht idir an dá linn. A luaithe a ghlacfaidh Comhairle EESI iad agus a thiocfaidh siad chun a bheith éifeachtach, beidh na caighdeáin idirnáisiúnta ina gceangail ar gach Stát Conarthach EESI, lena n-áirítear Ballstáit uile an Aontais, i gcomhréir leis na teorainneacha a leagtar amach i gCoinbhinsiún Chicago, agus laistigh de na teorainneacha sin, go háirithe in Airteagail 37 agus 38 de.

(7) Maidir le rialacha inmheánacha EESI, go háirithe na cinn sin a chuireann faoi deara na leaganacha is déanaí de na doiciméid le haghaidh cinntí maidir le SARPanna nua nó leasuithe ar SARPanna a bheith ar fáil do Chomhairle EESI go déanach, nó na sprioc-amanna arna socrú ag EESI le haghaidh Stáit Chonarthacha EESI maidir le fógra a thabhairt faoi dhifríochtaí i ndáil le caighdeáin idirnáisiúnta, chomh maith le líon na ndifríochtaí i réimsí na sábháilteachta eitlíochta sibhialta, na haerloingseoireachta agus an bhainistithe aerthrácht a bhfuil fógra le tabhairt fúthu gach bliain, is deacair an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gCinneadh ón gComhairle arna bhunú ar Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) a bhunú go tráthúil i dtaca le SARPanna nua nó le gach leasú ar SARPanna atá le glacadh nó le gach difríocht faoina bhfuil fógra le tabhairt.

(8) Is iomchuí, dá bhrí sin, na critéir agus an nós imeachta a bhunú atá le leanúint chun an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais a bhunú maidir le SARPanna a ghlacadh, nó maidir le leasuithe ar SARPanna a ghlacadh, a mhéid a d'fhéadfadh na SARPanna sin tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar dhlí an Aontais i réimse na heitlíochta sibhialta, agus maidir le cinntí i ndáil le míshástacht i dtaca le SARPanna a chur in iúl nó gan í a chur in iúl de bhun Airteagal 90 de Choinbhinsiún Chicago agus maidir le fógra a thabhairt faoi dhifríochtaí i ndáil le caighdeáin idirnáisiúnta de bhun Airteagal 38 de Choinbhinsiún Chicago.

(9) I bhfianaise shainiúlacht na sábháilteachta eitlíochta sibhialta, na haerloingseoireachta agus na bainistíochta aerthráchta i gcomparáid le réimsí eile a ndéileálann EESI leo, go háirithe líon ard na SARPanna a ghlactar sna réimsí sin ag Comhairle EESI gach bliain agus líon na ndifríochtaí a bhfuil fógra le tabhairt fúthu gach bliain, níor cheart baint a bheith ag an gCinneadh seo ach le sábháilteacht na heitlíochta sibhialta, leis an aerloingseoireacht agus le bainistiú aerthráchta chun próisis a chuíchóiriú chun an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais a bhunú go pras chun SARPanna nua agus leasuithe ar SARPanna a ghlacadh, na cinntí maidir le míshástacht i dtaca le SARPanna nó leasuithe ar SARPanna arna nglacadh ag Comhairle EESI a chur in iúl nó gan í a chur in iúl agus déileáil leis na fógraí iomadúla ar bhealach éifeachtúil.

(10) Féadfaidh baint a bheith ag na SARPanna arna nglacadh ag Comhairle EESI i réimse na sábháilteachta eitlíochta sibhialta, na haerloingseoireachta agus na bainistithe aerthráchta le hábhair a bhaineann le hinniúlacht eisiach an Aontais agus d'fhéadfadh siad tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar dhlí an Aontais. Dá bhrí sin, tá sé éifeachtúil agus iomchuí, trí bhíthin cinnidh, na critéir agus an nós imeachta a bhunú atá le leanúint chun an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i ndáil le SARPanna sna réimsí sin a bhunú, gan dochar do chearta ná d'oibleagáidí na mBallstát mar Stáit Chonarthacha EESI faoi Choinbhinsiún Chicago. Ar leibhéal EESI, tá SARPanna maidir le sábháilteacht eitlíochta sibhialta, aerloingseoireacht agus bainistiú aerthráchta le fáil go príomha in Iarscríbhinní 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 14, 15, 18 agus 19 de chuid EESI.

(11) Ar leibhéal an Aontais, léirítear go príomha na ceanglais atá sna SARPanna maidir le sábháilteacht eitlíochta sibhialta agus déantar tagairt dóibh i Rialacháin (AE) 2018/1139 ([1]) agus (CE) Uimh. 2111/2005 ([2]) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus sna gníomhartha cur chun feidhme agus sna gníomhartha tarmligthe arna nglacadh ar an mbonn sin, go háirithe Rialacháin (AE) Uimh. 1178/2011 ([3]), (AE) Uimh. 748/2012 ([4]), (AE) Uimh. 965/2012 ([5]), (AE) Uimh. 139/2014 ([6]), (AE) Uimh. 452/2014 ([7]), (AE) Uimh. 1321/2014 ([8]), agus (AE) 2015/640 ([9]), ón gCoimisiún, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/947 ([10]) ón gCoimisiún, Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/945 ([11]) ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/664 ([12]) ón gCoimisiún.

([1]) Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta de chuid an Aontais Eorpaigh, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2111/2005, Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008, Rialachán (AE) Uimh. 996/2010, Rialachán (AE) Uimh. 376/2014 agus Treoir 2014/30/AE agus Treoir 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle (IO L 212, 22.8.2018, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj).

([2]) Rialachán (CE) Uimh. 2111/2005 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Nollaig 2005 maidir le liosta Comhphobail d'aeriompróirí a bhunú atá faoi réir cosc ar a n-oibriú laistigh den Chomhphobal agus maidir le paisinéirí aeriompair a chur ar an eolas faoi chéannacht an aeriompróra, agus lena n-aisghairtear Airteagal 9 de Threoir 2004/36/CE (IO L 344, 27.12.2005, lch. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj).

([3]) Rialachán (AE) Uimh. 1178/2011 ón gCoimisiún an 3 Samhain 2011 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le foirne eitlíochta sibhialta de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 311, 25.11.2011, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1178/oj).

([4]) Rialachán (AE) Uimh. 748/2012 ón gCoimisiún an 3 Lúnasa 2012 lena leagtar síos rialacha cur chun feidhme le haghaidh deimhniúchán aeracmhainneachta agus deimhniúchán cosanta comhshaoil nó dearbhú comhlíontachta d'aerárthaí agus do tháirgí gaolmhara, páirteanna gaolmhara, fearais ghaolmhara, aonaid rialaithe agus faireacháin ghaolmhara, agus le haghaidh cheanglais chumais na n-eagraíochtaí deartha agus táirgthe (IO L 224, 21.8.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/748/oj).

([5]) Rialachán (AE) Uimh. 965/2012 ón gCoimisiún an 5 Deireadh Fómhair 2012 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le hoibríochtaí aeir de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 296, 25.10.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/965/oj).

([6]) Rialachán (AE) Uimh. 139/2014 ón gCoimisiún an 12 Feabhra 2014 lena leagtar síos ceanglais agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le haeradróim de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 44, 14.2.2014, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/139/oj).

([7]) Rialachán (AE) Uimh. 452/2014 ón gCoimisiún an 29 Aibreán 2014 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le haeroibríochtaí oibreoirí tríú tír de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 133, 6.5.2014, lch. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/139/oj).

([8]) Rialachán (AE) Uimh. 1321/2014 ón gCoimisiún an 26 Samhain 2014 maidir le haeracmhainneacht leanúnach na n-aerárthach agus táirgí, páirteanna agus fearais aerloingseoireachta, agus maidir le formheas na n-eagraíochtaí agus an phearsanra a bhfuil baint acu leis na cúraimí sin (IO L 362, 17.12.2014, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/1321/oj).

([9]) Rialachán (AE) 2015/640 ón gCoimisiún an 23 Aibreán 2015 maidir le sonraíochtaí aeracmhainneachta breise le haghaidh cineál áirithe oibríochtaí agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 965/2012 (IO L 106, 24.4.2015, lch. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/640/oj).

([10]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2019/947 ón gCoimisiún an 24 Bealtaine 2019 maidir leis na rialacha agus na nósanna imeachta le haghaidh oibriú chórais aerárthaí gan foireann (IO L 152, 11.6.2019, lch. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/947/oj).

([11]) Rialachán Tarmligthe (AE) 2019/945 ón gCoimisiún an 12 Márta 2019 maidir le córais aerárthaí gan foireann agus maidir le hoibreoirí tríú tír de chórais aerárthaí gan foireann (IO L 152,11.6.2019, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/945/oj).

([12]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/664 ón gCoimisiún an 22 Aibreán 2021 maidir le creat rialála don U-spás (IO L 139, 23.4.2021, lch. 161, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/664/oj).

(12) Ar leibhéal an Aontais, maidir leis an aerloingseoireacht agus an bhainistithe aerthráchta, léirítear na ceanglais atá sna SARPanna go príomha i Rialacháin (CE) Uimh. 549/2004 ([13]), (CE) Uimh. 550/2004 ([14]) agus (AE) 2024/2803 ([15]) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus sna gníomhartha cur chun feidhme agus tarmligthe arna nglacadh ar an mbonn sin, go háirithe Rialachán (AE) Uimh. 1332/2011 ([16]) ón gCoimisiún, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 923/2012 ([17]) ón gCoimisiún, Rialachán (AE) 2015/340 ([18]) ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/1048 ([19]) ón gCoimisiún agus déantar tagairt dóibh iontu sin.

(13) Níor cheart baint a bheith ag an gCinneadh seo ach leis na seasaimh atá le glacadh thar ceann an Aontais in EESI i réimsí ina bhfuil inniúlacht eisiach ag an Aontas. Tá an Cinneadh seo gan dochar don fhéidearthacht atá ag an gComhairle cinntí a ghlacadh, ar thogra ón gCoimisiún, bunaithe ar Airteagal 218(9) CFAE lena mbunaítear an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais in EESI, go háirithe i réimsí nach dtagann faoi raon feidhme an Chinnidh seo, lena n-áirítear i gcás nár feidhmíodh inniúlacht chomhroinnte an Aontais go fóill.

(14) Ba cheart síneadh a chur le tréimhse chur i bhfeidhm Chinneadh (AE) 2023/746 ón gComhairle ([20]) go ceann timthriall tríbhliantúil eile de chuid EESI, eadhon go dtí an 31 Nollaig 2028. Ba cheart don Choimisiún meastóireacht i scríbhinn ar chur i bhfeidhm an Chinnidh sin a chur faoi bhráid na Comhairle, meastóireacht a bheidh mar bhonn d'aon síneadh a d'fhéadfaí a chur leis an gCinneadh sin, nó d'aon leasú a d'fhéadfaí a dhéanamh air.

(15) Níor cheart sárú ar oibleagáidí na mBallstát faoi dhlí an Aontais ná a n-oibleagáidí idirnáisiúnta faoi Choinbhinsiún Chicago a bheith i gceist le cur chun feidhme an Chinnidh seo.

(16) Chun críocha chur chun feidhme an Chinnidh seo, ba cheart do na Ballstáit agus don Choimisiún, i gcomhréir le stádas breathnóra an Aontais, gníomhú i ndlúthchomhar le chéile i gcomhréir lena ndualgas maidir le comhar dílis.

(17) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh (AE) 2023/746 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

([13]) Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú (an Creat-Rialachán) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/549/oj).

([14]) Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/550/oj).

([15]) Rialachán (AE) 2024/2803 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2024 maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair (athmhúnlú) (IO L, 2024/2803, 11.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2803/oj).

([16]) Rialachán (AE) Uimh. 1332/2011 ón gCoimisiún an 16 Nollaig 2011 lena leagtar síos ceanglais úsáide aerspáis agus nósanna imeachta oibríochta le haghaidh seachaint imbhuailtí san aer (IO L 336, 20.12.2011, lch. 20, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1332/oj).

([17]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 923/2012 ón gCoimisiún an 26 Meán Fómhair 2012 lena leagtar síos rialacha comhchoiteanna an aeir agus forálacha oibríochtúla maidir le seirbhísí agus nósanna imeachta san aerloingseoireacht agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1035/2011 agus Rialacháin (CE) Uimh. 1265/2007, (CE) Uimh. 1794/2006, (CE) Uimh. 730/2006, (CE) Uimh. 1033/2006 agus (AE) Uimh. 255/2010 (IO L 281, 13.10.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2012/923/oj).

([18]) Rialachán (AE) 2015/340 ón gCoimisiún an 20 Feabhra 2015 lena leagtar síos ceanglais theicniúla agus nósanna imeachta riaracháin a bhaineann le ceadúnais agus deimhnithe rialtóirí aerthráchta de bhun Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 923/2012 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 805/2011 ón gCoimisiún (IO L 63, 6.3.2015, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/340/oj).

([19]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2018/1048 ón gCoimisiún an 18 Iúil 2018 lena leagtar síos ceanglais úsáide aerspáis agus nósanna imeachta oibríochta a bhaineann le loingseoireacht fheidhmíochtbhunaithe (IO L 189, 26.7.2018, lch. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/1048/oj).

([20]) Cinneadh (AE) 2023/746 ón gComhairle an 28 Márta 2023 lena mbunaítear na critéir agus an nós imeachta chun an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh san Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta a bhunú a mhéid a bhaineann le caighdeáin idirnáisiúnta agus cleachtais mholta idirnáisiúnta a ghlacadh, nó a leasú, agus maidir le fógra a thabhairt faoi dhifríochtaí i ndáil le caighdeáin idirnáisiúnta arna nglacadh (IO L 99, 12.4.2023, lch. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/746/oj).

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh (AE) 2023/746 mar a leanas:

(1) in Airteagal 7, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

'1. Beidh feidhm ag an gCinneadh seo go dtí an 31 Nollaig 2028.';

(2) leasaítear an Iarscríbhinn mar a leanas:

(a) faoin gceannteideal 'Cuspóirí', cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (4):

'4. Chun forbairt agus imscaradh seirbhísí aerloingseoireachta atá éifeachtúil, feidhmiúil agus idir-inoibritheach a chur chun cinn, i gcomhréir le Rialacháin (CE) Uimh. 549/2004, (CE) Uimh. 550/2004 agus (AE) 2024/2803, agus an Plean Domhanda Aerloingseoireachta agus uasghráduithe bloic ar chórais eitlíochta á gcur san áireamh.';

(b) faoin gceannteideal 'Treoirlínte', cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (2(c)):

'(c) tacú le forbairt agus cur chun feidhme rialacha, beartas agus gníomhaíochtaí i réimse an bhainistithe aerthráchta agus na seirbhísí aerloingseoireachta (ATM/ANS), go háirithe i gcomhréir le Rúin A42-6, A42-7 agus A42-8.'.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 15 Nollaig 2025.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

L. AAGAARD